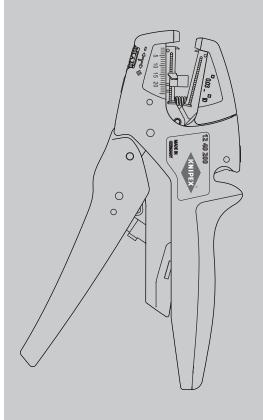


# Руководство по эксплуатации

# **RU** Автоматический инструмент для снятия изоляции

Для зачистки тонкожильных и одножильных круглых кабелей

KN-12 40 200



# СОДЕРЖАНИЕ

| 1   | Общая информация                                   | 3  |
|-----|--|----|
| 1.1 | Примечания к руководству по эксплуатации           | 3  |
| 1.2 | Используемые символы                               | 3  |
| 1.3 | Авторские права                                    | 3  |
| 1.4 | Гарантийные обязательства и срок действия гарантии | 3  |
| 2   | Безопасность                                       | 4  |
| 2.1 | Целевое использование                              | 2  |
| 3   | Конструкция и функционал                           | Ę  |
| 3.1 | Конструкция  | Ę  |
| 3.2 | Функция  | į  |
| 4   | Работа   | 6  |
| 4.1 | Резка кабелей                                      | 6  |
| 4.2 | Зачистка кабелей (с одножильными, многожильными и  |    |
|     | тонкожильными проводниками)                        | 7  |
| 5   | Обслуживание                                       | 9  |
| 5.1 | Изменение ограничителя подачи                      | (  |
| 5.2 | Замена зачистных лезвий                            | 10 |
| 5.3 | Замена торсионной пружины                          | 13 |
| 6   | Неисправность                                      | 14 |
| 6.1 | Причины неисправностей и их устранение             | 14 |
| 7   | Технические характеристики                         | 14 |
| 8   | Утилизация   | 14 |
|     |  |    |

# 1 Общая информация

# 1.1 Примечания к руководству по эксплуатации

Настоящее руководство по эксплуатации разработано для безопасного и эффективного использования вашего инструмента. Инструмент можно использовать только в безупречном техническом состоянии. Вследствие технических разработок иллюстрации и описания, содержащиеся в данном руководстве по эксплуатации, могут незначительно отличаться от фактически поставленного инструмента. Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением данного руководства по эксплуатации.

#### 1.2 Используемые символы

Все указания по технике безопасности в данном руководстве по эксплуатации обозначены соответствующими символами. Сигнальные слова в начале каждого указания по технике безопасности обозначают степень опасности.



#### Опасность!

# Источник опасности 1-ого уровня

Такая комбинация символа и сигнального слова указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая приведет к смерти или серьезным травмам, если ее не предотвратить.



# Предупреждение!

### Источник опасности 2-ого уровня

Такая комбинация символа и сигнального слова указывает на возможно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезным травмам, если ее не предотвратить.



# Осторожно!

# Источник опасности 3-ого уровня

Такая комбинация символа и сигнального слова обозначает важную информацию, которая поможет предотвратить нанесение ущерба имуществу или окружающей среде.

#### 1.3 Авторские права

Данное руководство по эксплуатации и вся документация, поставляемая с этим инструментом, защищены авторским правом и остаются собственностью компании KNIPEX. Перепечатка данного руководства, даже в виде выдержки, разрешена только с письменного согласия KNIPEX C. Gustav Putsch KG.

#### 1.4 Гарантийные обязательства и срок действия гарантии

Производитель предоставляет установленную законом гарантию в соответствии с текущими условиями продажи и поставки. Никакие прочие гарантии или заверения не предоставляются. В течение гарантийного срока гарантия распространяется на устранение всех дефектов, которые могут быть связаны с дефектами материала или производственными ошибками. Гарантия не распространяется на изнашиваемые детали. Ремонт или замена инструмента не подразумевает продление гарантийного срока. Инструменты можно ремонтировать или восполнять только новыми деталями, функции которых соответствуют функциям старых деталей. Все дефектные и, по этой причине, замененные детали являются собственностью производителя.

# БЕЗОПАСНОСТЬ

Претензии по гарантии прекращаются, в частности, в следующих случаях:

- Повреждение обусловлено неправильной эксплуатацией, ненадлежащим использованием или недостаточным обслуживанием.
- Ремонт или переоборудование выполняют неуполномоченныелица.
- Не используются оригинальные принадлежности или запасныечасти от KNIPEX.
- Ремонт неисправных компонентов не производится немедленно для минимизации степени повреждения и предотвращения нарушения характеристик безопасности инструмента (обязательство по ремонту).

В остальном сделана ссылка на положения об ответственности и гарантии в текущих условиях продажи и поставки.

Учитывая большое разнообразие возможных изоляционных материалов с различными свойствами, такими как твердость и толщина материала, невозможно гарантировать идеальные результаты зачистки в каждом случае применения.

Поэтому пользователь несет ответственность за самостоятельную проверку пригодности и выбор соответствующего инструмента для конкретных требований.

Мы будем рады предоставить консультацию и поддержку по запросу.

#### 2 Безопасность

#### 2.1 Целевое использование

Инструмент предназначен для следующих вариантов использования:

- Зачистка от тонкожильных проводников до одножильных круглых кабелей сечением от 0,03 до 10 мм²/AWG 32-8
- Резка медных и алюминиевых проводников сечением макс. до 10 мм<sup>2</sup> (одножильные) и 6 мм<sup>2</sup> (многожильные)

Инструмент запрещается использовать для следующих вариантовприменения:

• Резка стали

Любое использование не по назначению или любое несанкционированное внесение изменений считается ненадлежащим использованием. Оператор несет ответственность за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

Целевое использование также включает соблюдение настоящего руководства по эксплуатации. Его следует прочесть в полном объеме до использования инструмента.



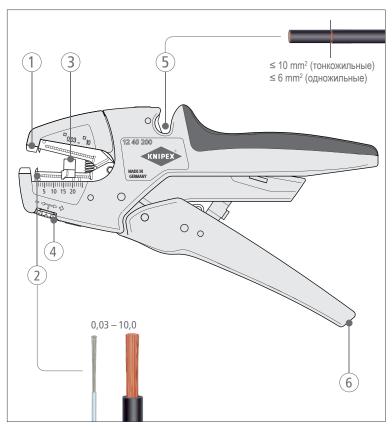
#### Предупреждение!

Предупреждение: острые лезвия!

Работа с острыми лезвиями представляет опасность! По этой причине во время работы осторожно обращайтесь с инструментом.

# 3 Конструкция и функционал

# 3.1 Конструкция



Конструкция инструмента для зачистки

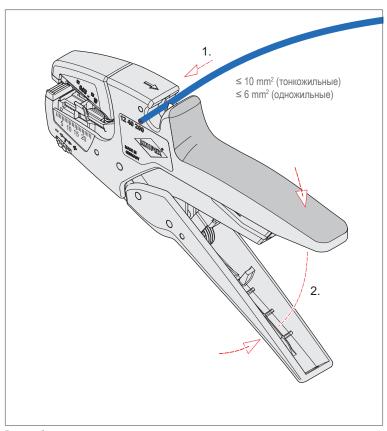
- 1 Держатель для кабелей/проводников
- 2 Ножевой блок с параболическим ножом для зачистки
- 3 Регулируемый ограничитель длины (от 5,0 до 22,0 мм)
- 4 Дисковый регулятор с тактильно ощущаемыми положениями фиксации позволяет осуществлять тонкую регулировку.
- 5 Резак для медных и алюминиевых проводников (макс. 10 мм² тонкопроволочный, макс. 6 мм² одножильный)
- 6 Точка крепления троса для аксессуаров KNIPEX Tethered Tools

# 3.2 Функция

Одножильные, многожильные и тонкожильные проводники укорачиваются и зачищаются с помощью автоматических ножниц для зачистки проводов. Система автоматически подстраивается под любые сечения от 0,03 до 10 мм². Глубину резки лезвий можно отрегулировать мелкими шагами в зависимости от особых условий эксплуатации (изоляционный материал, температура).

# 4 Работа

# 4.1 Резка кабелей

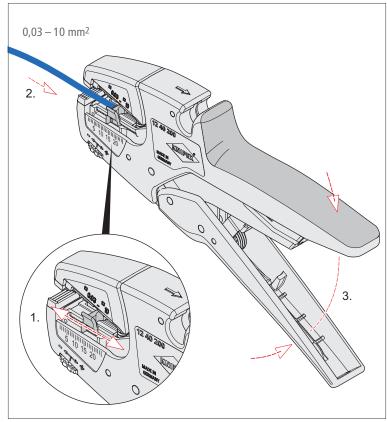


Резка кабелей

- 1. Вставьте конец обрезаемого кабеля между двумя лезвиями кабельного резака.
- 2. Плотно сожмите две ручки вместе.

# 4.2 Зачистка кабелей (с одножильными, многожильными и тонкожильными проводниками)

- » Установите ограничитель длины на необходимую длину (от 5 до 22 мм). Если снять ограничитель длины, можно зачистить длину максимум 25 мм.
- » Вставьте конец кабеля в держатель.
- » Плотно сожмите две ручки вместе.



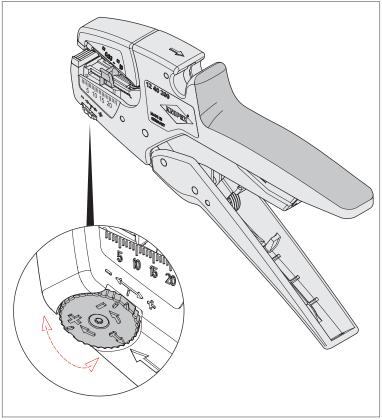
Зачистка одиночных проводников

» Вытащите зачищенный кабель из держателя.

# 4.2.1 Тонкая регулировка глубины реза

При работе с особыми материалами или в особых температурных условиях может потребоваться корректировка глубины реза.

- » Для этого поверните регулировочное колесико в направлении «+» (увеличение глубины реза) или «-» (уменьшение глубины реза) для оптимальной точной настройки.
- » Для достижения оптимальной настройки начните с нулевого положения и поворачивайте регулировочное колесо небольшими шагами в направлении «+» или «-».



Повторная регулировка глубины резания – положение регулировочного колеса указывает на нулевое положение.

- » После каждой фиксации проверяйте способность к зачистке.
- » Продолжайте вращать регулировочное колесо до тех пор, пока не будет достигнут желаемый результат зачистки.

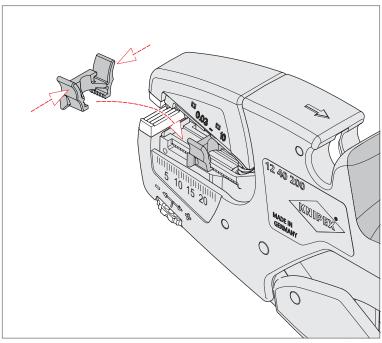
# 5 Обслуживание

# Совет:

Для увеличения срока службы инструмента для снятия изоляции регулярно смазывайте подвижные части и открывающую пружину.

Используйте легкое смазочное масло (например, масло для обслуживания швейных машин или велосипедов).

# 5.1 Изменение ограничителя подачи



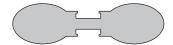
Замена ограничителя длины

- 1. Слегка сожмите ограничитель длины и снимите его с направляющей.
- 2. Поместите новый ограничитель длины на направляющую и осторожно сожмите его до щелчка.
- 3. Проверьте, можно ли переместить ограничитель длины.

# 5.2 Замена зачистных лезвий

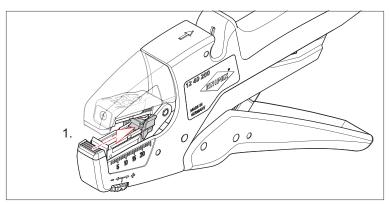
# 5.2.1 Установка сборочного приспособления

Для замены лезвий вам понадобится сборочное приспособление в дополнение к сменным лезвиям.



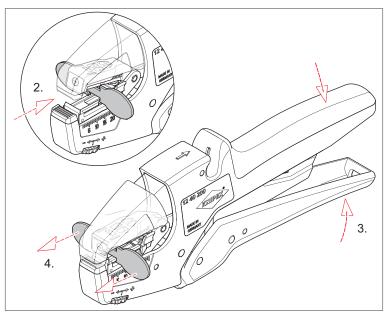
Сборочное приспособление используется для соединения верхнего и нижнего блоков лезвий. Весь блок лезвий можно перемещать вверх и вниз для замены требуемого лезвия.

1. Сдвиньте ограничитель длины до упора назад.



Сдвигание ограничителя длины до упора назад

- 2. Вставьте сборочное приспособление в углубление в центре ножевого блока
- 3. Закройте блок лезвий, слегка сжав рукоятки.



Установка сборочного приспособления

4. Протолкните сборочное приспособление вперед.

Теперь блок лезвий блокируется сборочным приспособлением, его можно двигать вверх и вниз в держателе для доступа к лезвиям.

# 5.2.2 Замена лезвий

Теперь полностью раздвиньте рукоятки, чтобы открыть держатель кабеля. В этом положении вы можете перемещать блок лезвий вверх и вниз с помощью сборочного приспособления, чтобы иметь возможность заменить оба лезвия.

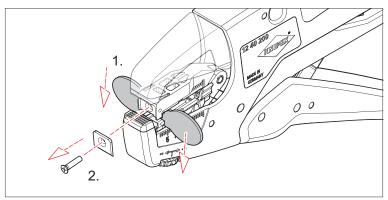


# Предупреждение!

# Предупреждение: острые лезвия!

Работа с острыми лезвиями представляет опасность! По этой причине во время работы осторожно обращайтесь с инструментом.

- 1. Сдвиньте блок лезвий вниз с помощью сборочного приспособления.
- 2. Открутите винт верхнего лезвия и снимите старое лезвие.

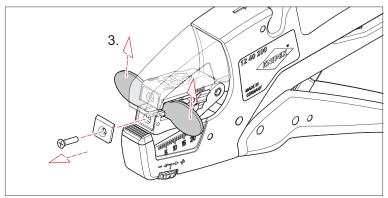


Снятие верхнего лезвия

#### Совет:

Осторожно извлеките лезвие из держателя с помощью магнитной отвертки.

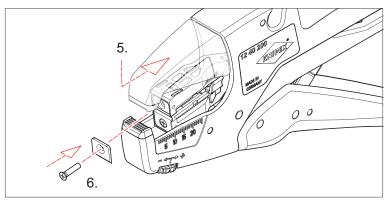
3. Нажмите на сборочное приспособление вверх и снимите нижнее лезвие таким же образом.



Снятие нижнего лезвия

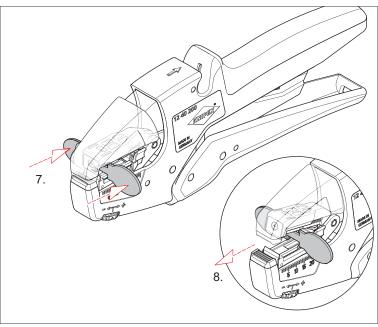
4. Вставьте новое нижнее лезвие и закрепите его новым винтом.

- 5. Закройте сборочное приспособление и слегка сдвиньте его назад.
- 6. Вставьте новое верхнее лезвие и закрепите его новым винтом.



Установка верхнего лезвия

- 7. При закрытом инструменте отодвиньте сборочное приспособление назад.
- 8. Откройте инструмент и снимите сборочное приспособление.



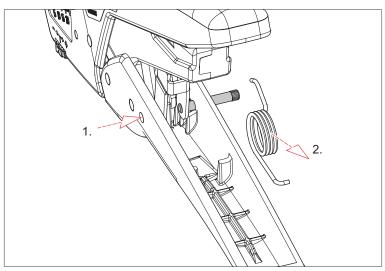
Снятие сборочного приспособления

- 9. Проверьте работоспособность инструмента, выполнив пробную зачистку кабеля.
- 10. Утилизируйте старые лезвия надлежащим образом.

12 CTatyc: 04.06.25

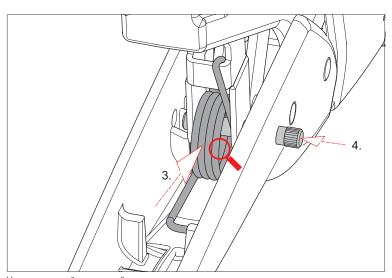
# 5.3 Замена торсионной пружины

- 1. Нажмите пробойником на штифт с насечкой в направлении насечки. Не выталкивайте штифт с насечкой до конца, оставьте его слегка зацепленным за рукоятку!
- 2. Снимите торсионную пружину.



Снятие старой торсионной пружины

3. Вставьте новую торсионную пружину в промежуточное пространство в рукоятке. Поддерживайте торсионную пружину под постоянным давлением.



Установка новой торсионной пружины

- 4. Вставьте штифт с насечкой на место, он должен пройти через торсионную пружину.
- 5. Полностью вставьте штифт с насечкой в корпус рукоятки. При необходимости используйте молоток.

# 6 Неисправность

# 6.1 Причины неисправностей и их устранение

В следующей таблице представлен обзор наиболее распространенных неисправностей:

| Ошибка                           | Причина  | Решение  |
|----------------------------------|--|--|
| Лезвия скользят по изоляции      | Глубина реза зачистных ножей установлена неправильно   | Используйте ползунок для установки глубины резки зачистных лезвий. Для этого обратитесь к пункту 4.2.1 настоящего руководства по эксплуатации. |
|                                  | Ножи изношены  | Замените блок лезвий (номер запасной части: 12 49 01)  |
| Результат зачистки<br>неприемлем | Инструмент не подходит для данного изоляционного материала кабеля (например, многослойного солнечного кабеля или резинового кабеля). | Используйте еще одни плоскогубцы из ассортимента KNIPEX  |
|                                  | Ножи изношены  | Замените блок лезвий (номер запасной части: 12 49 01)  |

# 7 Технические характеристики

| Технические характеристики                     | Единица |   |
|--|---------|---|
| Артикул изделия Клещи                          | -       | KN-12 40 200  |
| Номер артикула запасного лезвия                | -       | KN-12 49 01   |
| Номер артикула запасного<br>ограничителя длины | -       | KN-12 49 23   |
| Номер артикула торсионной пружины              | -       | KN-12 49 04   |
| Длина  | mm      | 190   |
| Macca  | g       | 150   |
| Материал корпуса                               | -       | пластик, усиленный<br>стекловолокном                              |
| Материал лезвия                                | -       | специальная<br>инструментальная сталь,<br>закаленная в масле      |
| Параметры зачистки                             | mm²     | 0,03-10,0   |
| Параметры зачистки                             | AWG     | 32-8  |
| Параметры реза                                 | mm²     | Макс. 10 для тонкожильных кабелей Макс. 6 для одножильных кабелей |

# 8 Утилизация

Инструмент можно утилизировать как бытовые отходы.



# KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG

42337 Wuppertal

Tel.: +49 202 - 47 94-0 Fax: +49 202 - 47 74 94

info@knipex.com www.knipex.com